

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 252

8 September 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 2447/73 of the Commission of 7 September 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Regulation (EEC) No 2448/73 of the Commission of 7 September 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 2449/73 of the Commission of 7 September 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Regulation (EEC) No 2450/73 of the Commission of 7 September 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	7
Regulation (EEC) No 2451/73 of the Commission of 7 September 1973 fixing the export levies on cereals	8
Regulation (EEC) No 2452/73 of the Commission of 7 September 1973 fixing the export levies on starch products	10
Regulation (EEC) No 2453/73 of the Commission of 7 September 1973 fixing the export levies on olive oil	12
Regulation (EEC) No 2454/73 of the Commission of 7 September 1973 on the prohibition of the export from Italy to third countries of certain goods falling within Regulation (EEC) No 1059/69	14
Regulation (EEC) No 2455/73 of the Commission of 7 September 1973 re-establishing Common Customs Tariff duties on standard lamps, table lamps and other lighting fittings, of wood, articles of wood for personal use or adornment, etc, falling within heading No 44.27 of the Common Customs Tariff originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972 apply	16
Regulation (EEC) No 2456/73 of the Commission of 7 September 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	17
Regulation (EEC) No 2457/73 of the Commission of 7 September 1973 altering the import levies on products processed from cereals and rice	21

Contents (continued)

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	23
Open procedures	25
Restricted procedures	29

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 376/73 of 31 January 1973 amending, as regards the compensatory amounts provided for in the Act of Accession, Regulations (EEC) Nos 1259/72, 1282/72, 1519/72, 1717/72, 2474/72, 2537/72 and 2561/72 relating to special sales of butter (OJ L 39, 12. 2. 1973, p. 40)	34
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 455/73 of 31 January 1973 amending Regulation (EEC) No 756/70 on granting aid for skimmed milk processed into casein and caseinates (OJ No L 53, 26. 2. 1973)	34
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1461/73 of 16 May 1973 on the use of loading lists as the descriptive part of Community transit declarations (OJ No L 145, 2. 6. 1973)	34
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2283/73 of 21 August 1973 establishing the standard average values for the valuation of imported citrus fruits (OJ No L 235, 23. 8. 1973)	34
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2395/73 of 31 August 1973 fixing compensatory amounts in the beef and veal sector (OJ No L 245, 1. 9. 1973)	35

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2447/73 OF THE COMMISSION**of 7 September 1973****fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article 13 ⁽⁵⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2076/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 September 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 September 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	11.66 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	9.14
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	12.38 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	5.56
10.07 C	Grain sorghum	12.11
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	34.26
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	0

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(²) Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

(³) Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

(⁴) Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(⁵) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2448/73 OF THE COMMISSION**of 7 September 1973****fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
15(6) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2077/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment,
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based
on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous subparagraph ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 September
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 September 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 September 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.s./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	2.69	2.69	2.12
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Miller	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28).

B. Malt

(u.s./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2449/73 OF THE COMMISSION

of 7 September 1973

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16(4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 2433/73⁽³⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 September 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 250, 7. 9. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 September 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.s./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2	6th period 3
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 2450/73 OF THE COMMISSION

of 7 September 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 September 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	8.82
	II. Raw sugar	7.41 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	8.82
	II. Raw sugar	7.41 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 2451/73 OF THE COMMISSION**of 7 September 1973****fixing the export levies on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73⁽³⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, and in particular Article 5 thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the levies on exports of certain cereal products were fixed by Regulation (EEC) No 2297/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas the conditions set out in Article 1 of Regulation (EEC) No 1968/73 still obtain as regards common wheat and barley; whereas an export levy should, therefore, be fixed for those products;

Whereas the relationship between a basic cereal and the products processed from it, combined with the market situation for these products, means that an export levy must also be fixed for certain products processed from common wheat and barley;

Whereas the export levy for those products should be fixed in the manner provided in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1968/73, regard being had, where appropriate, to the rules laid down in Regulation (EEC) No 2297/73;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy provided for in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1968/73 shall be as shown in the Annex hereto for each of the products specified therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 September 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 September 1973 fixing the export levies on cereals

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	50.00
10.03	Barley	5.00
11.02 A III (b)	Barley groats and meal not included under No 11.02 A III (a)	5.10
11.02 B I a) 1 (bb)	Hulled (shelled or husked) barley not included under No 11.02 B I a) 1 (aa)	5.10
11.02 B I b) 1 (bb)	Hulled and sliced or kibbled barley, not included under No 11.02 B I b) 1 (aa) ('Grütze' or 'Grutten')	5.10
ex 11.02 B II a) (1)	Hulled (shelled or husked) common wheat, not sliced or kibbled	51.00
11.02 F III	Barley pellets	5.10

REGULATION (EEC) No 2452/73 OF THE COMMISSION

of 7 September 1973

fixing the export levies on starch products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67 EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 371/67/EEC ⁽³⁾ fixing production refunds on starches and quellmehl, as last amended by Regulation (EEC) No 179/73 ⁽⁴⁾, and in particular the last sentence of Article 2 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 2 (2) of Regulation No 371/67/EEC, an export levy may be introduced for products falling within subheadings Nos 11.08 A I, III, IV and V, 11.09, 17.02 B II, 17.05 B and 23.03 A I of the Common Customs Tariff when world market prices for maize or common wheat exceed 6.80 units of account;

Whereas, by Regulation (EEC) No 1604/71 ⁽⁵⁾ of 26 July 1971, as amended by Regulation (EEC) No 347/73 ⁽⁶⁾, the Commission laid down detailed rules for the application of the export levy on starch products; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that a levy is introduced when it is found that the import levy is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the amount of the production refund valid in the current month and that the average of the levies in the immediately following fortnight is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the average of the production refund valid in that fortnight;

Whereas the export levy must be equal, per 100 kg of basic product, to the difference between the pro-

duction refund valid on the day on which this export levy is fixed and the average of the levies applicable on the seven days preceding the day it comes into force; whereas this difference must then be multiplied for the products mentioned in Article 1 by the coefficients relating to these products shown in column 4 of the Annex to Regulation (EEC) No 1052/68 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73 ⁽⁸⁾;

Whereas the production refund on maize and common wheat intended for the manufacture of starch and quellmehl is defined in Article 1 of Regulation No 371/67/EEC;

Whereas, pursuant to Article 4 (a) of Regulation (EEC) No 1604/71 for the new Member States the amounts to be considered respectively as import levy and production refund in accordance with the preceding Articles shall be the levy and the production refund for the product in question respectively, minus the applicable compensatory amount;

Whereas the export levy must be fixed once a week; whereas it is altered only if application of Article 2 (2) (a) of Regulation (EEC) No 1604/71 entails an increase or a reduction of more than 0.08 unit of account/100 kg of basic product;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, at rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions to the world market price of maize and common wheat and to the import levies that an export levy should be introduced for the products listed in the Annex;

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 38, 10. 2. 1973, p. 17.

⁽⁷⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 2**Article 1**

The export levies provided for in Article 2 (2) of Regulation No 371/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation for the products listed therein.

This Regulation shall enter into force on 8 September 1973. It shall apply from 8 September 1973 for starch products derived from maize and from 10 September 1973 for starch products derived from soft wheat.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 September 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.a./100 kg		
		Ireland	United Kingdom	Other Member States
11.08 A I	Maize starch	3-676	3-676	3,755
11.08 A III	Wheat starch	10-091	10-091	10,091
11.08 A IV	Potato starch	3-676	3-676	3,755
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat or potato starch	3-676	3-676	3,755
11.09 A	Dried wheat gluten	18-348	18-348	18,348
11.09 B	Wheat gluten, other than dried	18-348	18-348	18,348
17.02 B II a)	Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	4-794	4-794	4,897
17.02 B II b)	Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	3-676	3-676	3,755
17.05 B I	Flavoured or coloured glucose, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	4-794	4-794	4,897
17.05 B II	Flavoured or coloured glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	3-676	3-676	3,755
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product exceeding 40 % by weight	4-566	4-566	4,664

⁽¹⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading No 17.02 B II.

REGULATION (EEC) No 2453/73 OF THE COMMISSION

of 7 September 1973

fixing the export levies on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC ⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece ;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC ⁽⁴⁾ of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁵⁾, and in particular Article 10 (3) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the export levies on olive oil were fixed by Regulation (EEC) No 2581/72 ⁽⁶⁾ and all subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2581/72 to the offer prices known to the Commission that the export levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levies referred to in Article 18 of Regulation No 136/66/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

These levies are applicable to products falling within subheading 15.07 A presented in immediate packings of a net capacity exceeding 5 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 September 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 275, 8. 12. 1972, p. 29.

ANNEX**Levies on olive oil exported to third countries and Greece**

CCT heading No	Amounts in u.a./100 kg
ex 15.07 A I a)	23·626
ex 15.07 A I b)	31·715
ex 15.07 A II	21·285

REGULATION (EEC) No 2454/73 OF THE COMMISSION**of 7 September 1973****on the prohibition of the export from Italy to third countries of certain goods falling within Regulation (EEC) No 1059/69**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1059/69⁽¹⁾ of 28 May 1969 determining the system of trade applicable to certain goods processed from agricultural products, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1491/73⁽²⁾, and in particular Article 9 (a) thereof;

Whereas on 27 August 1973 the Italian Republic has informed the Commission of the shortage existing of certain products processed from durum wheat and in particular of macaroni, spaghetti and similar products of heading 19.03 of the Common Customs Tariff;

Whereas in this communication Italy also asked the Commission to take appropriate safeguard measures to avoid that such products be exported from the Italian territory; and whereas indeed such exports would endanger the supply already seriously compromised by the actual shortage;

Whereas the situation of the world market of durum wheat is such that the Commission, by Decision of 4 August 1973⁽³⁾ has already taken safeguard measures applicable to export of that product from the Community;

Whereas the Commission has furthermore, by Decision of 27 August 1973⁽⁴⁾, taken similar measures concerning durum wheat groats, meal and flour, limited to exports from Italy however;

Whereas the situation in that Member State requires that the abovementioned measures be extended to macaroni, spaghetti and similar products; and whereas Article 9 (a) of Regulation (EEC) No 1059/69 provides that when, in application of a regulation on the common organization of the market in a certain sector, levies, taxes or other measures applicable on exportation of a basic product are adopted, the Commission can decide to apply appropriate measures concerning certain goods of which the exportation could be harmful to the realization of the objective pursued in the agricultural sector in question, because of their high content of this basic product, or of the uses that may be made thereof; and whereas all elements stated above lead to the conclusion that export of macaroni, spaghetti and similar products jeopardizes, especially in the cereals' sector, the objectives pursued by the common agricultural policy, set in Article 39 (1) of the Treaty, in particular those mentioned there under d) c) and e);

Whereas it is therefore necessary to adopt with immediate effect appropriate measures to safeguard the Community interests; and whereas in the actual circumstances only a prohibition of export from the Italian territory to third countries might improve the situation;

Whereas such a measure cannot be harmful to the interests of the Italian processing industry of the products in question; in fact, the possibility of selling those products is not compromised, given on the one hand the shortage existing in that Member State, and on the other hand the limitation of the measure to export to third countries;

Whereas it is desirable to permit the export of macaroni, spaghetti and similar products for supplying sea ships or aircraft flying on international lines, including those within the Community; and whereas such exports do not harm the objective of this Regulation;

Whereas pursuant to Article 9 (a) (2) of Regulation (EEC) No 1059/69 the Member States have been consulted on the present measure;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The accomplishment in Italy of the customs formalities for exporting to third countries of macaroni, spaghetti and similar products falling within the sub-headings 19.03 A and 19.03 B I of the Common Customs Tariff, and which are in one of the situations

⁽¹⁾ OJ No L 141, 12. 6. 1969, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 151, 7. 6. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 219, 7. 8. 1973, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 243, 31. 8. 1973, p. 44.

provided in Article 9 (2) of the Treaty, shall be prohibited.

2. The prohibition provided in paragraph (1) shall not apply to exports in the form of supplying sea-going vessels or of aircraft serving international lines, including those within the Community.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 September 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 2455/73 OF THE COMMISSION

of 17 September 1973

re-establishing Common Customs Tariff duties on standard lamps, table lamps and other lighting fittings, of wood, articles of wood for personal use or adornment, etc, falling within heading No 44.27 of the Common Customs Tariff originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2762/72⁽¹⁾ of 19 December 1972 establishing preferential tariffs in respect of certain products originating in developing countries, and in particular Article 4 (2) thereof;

Whereas Article 1 (3) of that Regulation provides that the Common Customs Tariff duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling, expressed in units of account, which will usually be equal to the sum arrived at by adding together the value of the products in question imported cif into the Community in 1968 and coming from countries and territories covered by those arrangements, but not including products coming from countries and territories already covered covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the value of 1970 cif imports coming from other countries and from countries and territories already covered by such arrangements;

Whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that Common Customs Tariff duties may be re-established at any time once the Community ceiling has been reached;

Whereas, in respect of standard lamps, table lamps and other lighting fittings, of wood, articles of wood for personal use or adornment, etc the ceiling, calculated as indicated above, should be 1 534 000 units of account; whereas on 4 September 1972 the amounts of imports into the Community of the products in

question, originating in countries and territories covered by preferential tariff arrangements, reached that ceiling; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation 2762/72, which provides that the ceiling should not be exceeded, Common Customs Tariff duties should be re-established in respect of the products in question;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 11 September 1973, Common Customs Tariff duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community:

CCT heading No	Description of goods
44.27	Standard lamps, table lamps and other lighting fittings, of wood; articles of furniture, of wood, not falling within Chapter 94; caskets, cigarette boxes, trays, fruit bowls, ornaments and other fancy articles, of wood; cases for cutlery, for drawing instruments or for violins, and similar receptacles, of wood; articles of wood for personal use or adornment, of a kind normally carried in the pocket, in the handbag or on the person; parts of the foregoing articles, of wood

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 September 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 296, 30. 12. 1972, p. 15.

REGULATION (EEC) No 2456/73 OF THE COMMISSION
of 7 September 1973

amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Acces-
sion of new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for
cereals and fixing these amounts for certain products,
as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 ⁽³⁾, and
in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for rice
and fixing these amounts for certain products, and in
particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No
2383/73 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2445/73 ⁽⁶⁾;

Whereas the application of the rules referred to in
Regulation (EEC) No 2383/73 requires that the
amounts at present in force should be amended as
shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts
shown in the Annexes to the amended Regulation
(EEC) No 2383/73 are amended as shown in the
Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 September
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 September 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 245, 1. 9. 1973, p. 52.

⁽⁶⁾ OJ No L 250, 7. 9. 1973, p. 40.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/n.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarif CCT heading No	DK	IRL	UK
10.07 B	—	6.00	6.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 H ⁽¹⁾	—	0-612	0-612
11.02 A VIII ⁽¹⁾	—	0-612	0-612
11.02 B I a) 4 ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 B I b) 4 ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 C VII ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 D VII ⁽¹⁾	—	0-612	0-612
11.02 E I a) 4 ⁽¹⁾	—	0-612	0-612
11.02 E I b) 4 ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 F VIII ⁽¹⁾	—	0-612	0-612

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n° 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n° 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽²⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

(¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen:

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente:

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 2457/73 OF THE COMMISSION

of 7 September 1973

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽⁴⁾ annexed to the Treaty⁽⁵⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 12 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2368/73⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2446/73⁽⁷⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 0.25 unit of account per 100 kilogrammes of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1080/68⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1047/73⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the Table annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 1052/68⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to the amended Regulation (EEC) No 2368/73, are hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 September 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 245, 1. 9. 1973, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 250, 7. 9. 1973, p. 44.

⁽⁸⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 6.

⁽⁹⁾ OJ No L 104, 19. 4. 1973, p. 30.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽¹¹⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 September 1973 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No'	Levies in u.a./100 kg	
	Third countries (other than AASM and OCT, Tanzania, Uganda and Kenya)	AASM, OCT, Tanzania, Uganda and Kenya
11.01 K ⁽¹⁾	1.524	1.274
11.02 A IX ⁽¹⁾	1.524	1.274
11.02 B II d) ⁽¹⁾	2.248	1.998
11.02 C VIII ⁽¹⁾	2.248	1.998
11.02 D VIII ⁽¹⁾	1.524	1.274
11.02 E II d) ⁽¹⁾	2.748	2.248
11.02 F IX ⁽¹⁾	1.524	1.274

⁽¹⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
b) The address to which they must be sent (Article 17b):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Rijkswaterstaat, directie Bruggen, Kon. Julianalaan 372, Voorburg.

2. Open invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (Standard Regulations for Invitations to Tender).

3. a) Municipalities of De Wijk and Zuidwolde.

b) Specification No BR 6541: construction in reinforced and prestressed concrete of six viaducts, plus the widening and/or alteration of a number of existing viaducts crossing or forming part of National road 37, Hoogeveen-Meppel section, with secondary works.

The project includes:

- construction of two viaducts in prestressed concrete and three viaducts in reinforced concrete, comprising only a northern or a southern section. The superstructure comprises a slab cast *in situ*, on four supports. Width 15 m. The main spans vary between approx. 13.5 and 19 m;
- alteration and/or widening of six existing viaducts;
- construction of a prestressed concrete viaduct. The superstructure comprises a slab cast *in situ*, on six supports, with a length of 142 m. The largest spans are approx. 31 m. Width 10.5 m.

Materials to be supplied and processed include:
approx. 3 354 m³ concrete for reinforced concrete;
approx. 1 911 m³ concrete for prestressed concrete.

Materials to be processed and placed include:
approx. 2 934 m prestressed concrete piles, square 0.38 m;
approx. 508 t high-grade steel for prestressing;
approx. 223 m³ steel sheet piling BZ IV N;
approx. 1 774 m² copper slag tiles;
approx. 811 m² paving clinker for embankments.
The prestressed concrete piles, high-grade steel, steel sheet piling and paving clinker will be provided by the State.

c)

d)

4. Not later than 31 May 1975.

5. a) The specification may be obtained as from Wednesday 12 September 1973 from the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague — Tel. 070-814511, quoting No BR 6541.
The specification may be inspected as from Wednesday 12 September 1973 at the:
— Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, The Hague;
— Hoofddirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, The Hague;

— Rijkswaterstaat, directie Bruggen, Kon. Julianalaan 372, Voorburg.

Information may be obtained from the Rijkswaterstaat, directie Bruggen, Kon. Julianalaan 372, Voorburg, on Tuesday 25 September 1973 from 10 a.m. to noon and 2 to 4 p.m. The information notice may be inspected there from that date. Copies of the information notice obtainable free of charge on request.

b) 2 October 1973; see also 5 a).

c) Cost of the specification: Fl 44 (including VAT but excluding postage). Payable to the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague, on receipt of bill.

6. a) By 11 a.m. on Tuesday 9 October 1973.

b) Rijkswaterstaat, directie Bruggen, Kon. Julianalaan 372, Voorburg.

c) Dutch.

7. a) In public.

b) 11 a.m. on Tuesday 9 October 1973.

Rijkswaterstaat, directie Bruggen, Kon. Julianalaan 372, Voorburg.

8.

9. Payments monthly to the amount of expenditure incurred, after constitution of a security equal to 5 % of the contract price.

10.

11. The tenderer must prove his financial and economic resources and technical expertise, within one week of being requested to do so, by supplying the following information:

- proof of his firm's entry in the trade register;
- a banker's statement showing the firm's financial resources;
- a statement of total turnover and turnover on construction works for the three previous financial years;
- a list of projects completed by his firm in the last five years, giving the cost of these projects, time and place of execution and name of the principal.

12. 30 days from the date on which the contract is awarded.

13. The tenderer must be able to prove that he possesses experience in the execution of similar projects.

14.

15. 28 August 1973.

Open procedure

1. Bijzondere Studiedienst Pre-Metro MIVA, Bourlastraat 3, 2000 Antwerp.
2. Open invitation to tender, in the presence of Mr G. Weyns, Director, or his representative, at Bourlastraat 3, 2000 Antwerp.
3. a) Special Specification No 107/PMA.
Carcass work on Plantin station and Mercatorstraat tunnel section.
b) Execution of the abovementioned engineering works, forming part of the East-West route, section 2.
c) The tenderer must quote for the entire project, on the basis of expected quantities and costs for the whole.
d)
4. 24 calendar months.
5. a) The Special Specification and connected documents will be available for sale or inspection as from 3 September at the following addresses :
— Kantoor voor Aanbestedingen, Luxemburgstraat 49, 1000 Brussels — Tel. 02/13.13.47 ;
— Bijzondere Studiedienst Pre-Metro MIVA, Bourlastraat 3, 2000 Antwerp — Tel. 031/31.48.66.
b) 4 October 1973.
c) On cash payment :
Specification 107/PMA Bfrs 800.
Plans Bfrs 3 000.
Standard tender form Bfrs 80.
6. a) 10 a.m. on 4 October 1973.
b) As 1.
c) Dutch.
7. a) In public.
b) Thursday 4 October 1973 at 10 a.m., in the offices of the Bijzondere Studiedienst Pre-Metro MIVA, see 1.
8. 5 % of the contract price exclusive of VAT.
9. In accordance with Article 15 of Special Specification No 107/PMA, advances will be paid out on submission of claims drawn up at intervals of one calendar month.
- 10.
11. Required classification : category E, class 8.
12. 90 calendar days.
13. See administrative provisions of the Special Specification.
- 14.
15. 28 August 1973.

Open procedure

1. Ministère des Travaux Publics : Administration des Voies Hydrauliques, Service du Borinage, 11 rue Verte à 7000 — Mons — Tel. 065/341 41.
 2. Public invitation to tender.
 3. a) Hainaut province : Municipalities of Hensies and Pommerœul.
b) Link between Hensies and Pommerœul (construction of a canal — road system — earthworks — Pommerœul crossing — 2nd part).
Compaction of the embankments.
c) Category B, class 8 (value of work : more than Bfrs 150 000 000).
d)
 4. 24 months.
 5. a) Office for the sale and inspection of specifications and other documents concerning public invitations to tender, rue du Luxembourg, 49 — 1040 — Bruxelles — Tel. 02/13 14 47 — C.C.P. 94 55.
The documents may be inspected and information obtained from the Department named under 1.
b) 11 October 1973.
c) Specification No H4/73 H37 — price : Bfrs 225.
Tender form 20 BF — 10 plans : Bfrs 750.
Payable in advance.
 6. a) 11 October 1973 at 11 a.m.
b) Address under 1.
c) French — the forms attached to the specification must be used.
 7. a) Public.
b) 11 October 1973 at 11 a.m., 11 rue Verte — 7000 — Mons.
 8. 5 % — guarantee period : 1 year.
 9. Monthly instalments.
Revisions for price fluctuations (wages and materials) provided for in the contract.
 10. Consortia, including those on a temporary basis, may tender.
 11. See 3 c).
 12. 75 calendar days after the public opening of tenders.
 13. The contract will be awarded to the lowest correctly submitted tender.
 14. Since notices of correction may be issued during the publication period, contractors from member countries of the European Communities are requested to contact the Department named under 1 not later than 10 days before the date for opening the tenders, to be informed of any corrections.
 15. 28 August 1973.
-

Open procedure

1. Tiefbauamt — Abt. Straßen- und Brückenbau der Stadtverwaltung Ludwigshafen am Rhein, 67 Ludwigshafen am Rhein, Denisstraße 8.
 2. Regulations governing construction work contracts — Part A — (VOB/A) and special contract conditions (BVStra).
 3. a) Ludwigshafen am Rhein.
b) Work involved :
 - 10 000 m³ earthworks,
 - 1 900 m² trench-sheeting,
 - 240 m pressure piles Ø approx. 110 cm,
 - 6 500 m³ earth compaction by vibroflotation,
 - 250 m³ chemical soil stabilization,
 - 3 800 m³ B 300 and B 450 reinforced concrete,
 - 2 900 m³ B 450 prestressed concrete,
 - 700 tonnes reinforcing steel III,
 - 170 tonnes prestressed steel,
 - 4 000 m² surface sealing,
 - 2 800 m² carriageway pavingfor overhead road-bridges Bw 10 and 11 at Nordbrückenkopf — B 44 — Ludwigshafen am Rhein.
 - c) One lot.
 - d)
4. 18 months approximately.
5. a) Stadtverwaltung — Tiefbauamt — 67 Ludwigshafen am Rhein, Denisstraße 8 — Tel. (0621) 504-2396.
b) 18 September 1973.
c) Documents will be supplied after payment of a fee of DM 500 to be posted to Ludwigshafen am Rhein, Postal Cheque Account No 690, a/c Stadtkasse Ludwigshafen am Rhein. Quote clearing reference 652.3.211. This payment cannot be refunded once the documents have been despatched.
6. a) Tuesday, 6 November 1973, 10 a.m.
b) Stadtverwaltung — Tiefbauamt — Ludwigshafen am Rhein, Denisstraße 8, Room 122.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized agents.
b) 6 November 1973, 10 a.m. at the Stadtverwaltung, 67 Ludwigshafen am Rhein — Denisstraße 8 — Room 122.
8. A guarantee for 5 % of the total value in accordance with the additional contract conditions (ZTB) accompanying the tender must be given from a credit insurer or credit institution in the Federal Republic of Germany.
9. In accordance with the regulations governing construction work — Part B — (VOB/B).
- 10.
11. — Declaration concerning the tenderer's total turnover and his turnover in the past three financial years for construction and other work comparable with the work being put out to tender, including work done as part of a consortium or other group bidders.
— List of construction projects completed in the past five years and of attestations that the major projects were completed satisfactorily must be submitted. These attestations must give the following information :
 - Value of the project ;
 - Date and location of project ;
 - Whether the work conforms to the recognised technical regulations and
 - whether it was properly carried out.
- Details of average manpower over the past three business years, divided into professional categories.
- Declaration of the technical equipment at the contractor's disposal for completion of the project put out to tender.
- Evidence that the bidder is entered in the trade register at the place where the firm has its registered offices or where the bidder himself is resident.
12. Three months after submission.
13. In accordance with § 25 VOB/A, taking into consideration all technical and economic aspects.
- 14.
15. 28 August 1973.

Restricted procedure

1. Nottingham Education Committee, Exchange Buildings, The City of Nottingham, NG1 2DF.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
3. a) Basford Hall College of Further Education, Stockhill Lane, Nottingham, NG6 0NB, England.
Extensions to College — Phase II.
The site is situated at Stockhill Lane, Basford, Nottingham, England, contained within Bagnall Road to the North, and Nuthall Road to the South, with main road access from Bagnall Road.
b) The contract comprises extensions to existing college premises incorporating classrooms, laboratories, main hall, administration accommodation, sports hall complex, and workshops.
Structural connections are necessary on all geographical aspects of the existing premises.
Foundations comprise 20 % piled and 80 % pad construction.
A final estimate has been prepared in accordance with the Department of Education and Science directives and this approximates £ 570 000. This figure includes approx. £ 180 000 for nominated subcontractors in respect of precast concrete frame and mechanical and electrical services.
c)
d) The design and relevant specification has been completed by specialist consultants in liaison with the architect, and ground investigation details are available from the architect at tender stage.
4. The works are scheduled to commence 31 January 1974 and to be completed 30 June 1975.
5. The legal form assumed by the Contractor(s) to whom the contract is awarded shall be those as issued under the sanction of the Royal Institute of British Architects, Local Authorities Edition, with statutory amendments.
6. a) 20 September 1973.
b) Architects Messrs Eberlin and Partners, 3 College Street, Nottingham, NG1 5AR, England.
c) English.
7. 15 November 1973.
8. Candidates should provide evidence of technical and financial competence simultaneously with their request for participation. Candidates may be excluded from participation under Article 23 of the aforementioned directive whilst selected candidates must comply with procedure contained within Articles 24, 25, 26, 27 and 28. U.K. firms already on the Authority's approved list need not comply with this procedure.
9. See 2.
- 10.
11. 30 August 1973.

Restricted procedure

1. Greater London Council, The County Hall, London, SE1 7PB, England.
 2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 3. a) Besson Street Site Block 1, Lewisham, London, SE 14, England. National Grid Reference TQ 356769.
The site is bounded by Besson Street, Kender Street, Queens Road and New Cross Road.
b) The development consists of residential accommodation for 459 people (102 flats for 4 to 5 people) on a site of 1.78 ha in one four storey staircase access terrace block. 84 garages are incorporated in the block and hardstandings for 78 cars are planned adjoining it.
The block is of *in situ* reinforced concrete cross wall construction with *in situ* floors, roof, staircases and external walls. The external facing material is mosaic. Window frames are in metal.
The approximate estimated cost is £ 1 100 000.
The form of contract will be a memorandum of acceptance sealed on the accepted tender.
A priced Bills of Quantities will be required to be submitted with the tender.
c)
d)
 4. Not less than 23 months from the order to commence which will be given in February 1974.
 5. Should a group of contractors in temporary association be successful then each firm will be required to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance.
 6. a) 22 September 1973.
b) Frederick MacManus & Partners, Architects, 41 Upper Montagu Street, London, W1H 1FQ, England.
 - c) English.
 7. 12 October 1973.
 8. — Name and address of the contractor's bankers from whom the Greater London Council's bankers can inquire as to the contractor's financial standing.
— Balance sheets for the past three years.
— Overall turnover and turnover on construction works for the past three years.
— List of works completed over the past five years.
— Details of resources of labour and plant.
— Details of proposed organization and management techniques for handling the contract.
 9. The lowest acceptable offer in competition, subject to relationship of the price tendered to the comparable estimate prepared by the architect.
 10. — Six weeks will be allowed for tendering.
— The work will be inspected periodically by the appointed architect and directions on site may be given on his behalf by a full time Clerk of Works.
— The preparation of the final account will be by an appointed Quantity Surveyor.
— A copy of the Conditions of Contract will be supplied to each tenderer, together with two unbound copies of the Bills of Quantities. Additional copies of the Bills not exceeding two will be supplied free of charge if requested.
— The tender and Bills of Quantities must be completed in sterling and payment will be made only in sterling.
 11. 25 August 1973.
-

Restricted procedure

1. Direction Départementale de l'Équipement de la Haute-Garonne, Cité Administrative — Bâtiment A, Boulevard Armand Duportal, 31 074 Toulouse Cedex.
 - c)
 - d)
2. Restricted invitation to tender, with public invitation to apply to tender.
3. a) Département de la Haute-Garonne, Municipality of Toulouse.
 - b) Fonds Spécial d'Investissement Routier. Operation No 63 A — 31 C — Road improvements along the Canal du Midi, Montaudran section — Boulevard Michelet.

The project comprises :

 - reconstruction of the bridge spanning the canal du Midi (Pont Guilheméry) ;
 - construction of 850 m of sunken roadways.

Specifications :

Pont Guilheméry : Prestressed concrete construction. Portal 30 m opening (skew 57.773°). Width roadway : 13 m. Pavements : 2 × 3 m. Foundations on caissons.

Sunken Roadways :

Carriageways with 2 lanes 3 m wide between retaining and canal walls.

Subsidiary works :

Drainage, with pumping station. Construction of 2 temporary footbridges, to allow the traffic to keep moving.

No variations in structures will be permitted, but prestressing techniques may be suggested.
4. Maximum 14 months. Shorter construction periods may be submitted.
5.
 - a) 18 September 1973.
 - b) Monsieur le Directeur Départemental de l'Équipement de la Haute-Garonne — Cabinet — Cité Administrative — Bâtiment A, Boulevard Armand Duportal, 31 074 — Toulouse Cedex.
 - c) French.
7. 30 September 1973.
8. Every applicant must submit form MPE No 8, as shown in Appendix 3 to the Order dated 14 March 1973 implementing Decree No 73-431 of 14 March 1973 relating to competitions within the European Economic Community for certain public works and buildings contracts (Official Journal of the French Republic, dated 10 April 1973).
9. Cost — Technical merit — Construction period. Professional and financial guarantees offered by the contractor.
- 10.
11. 27 August 1973.

1. Peterborough Development Corporation, Peterscourt, Peterborough, England.
 2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 3. a) Paston, Peterborough, England.
b) The erection of 310 houses, by system building (equivalent to Euro pre-fab building), including all building work from substructure to finishing trades, and the construction of estate roads. The estimated cost of the work is £ 2 500 000 to £ 3 000 000.
c)
d)
 4. 31 March 1976 (commencing April 1974).
 - 5.
 6. a) 18 September 1973.
b) Chief Finance and Administrative Officer, Peterborough Development Corporation, Peterscourt, Peterborough, PE1 1UJ, England.
c) English.
 7. 21 September 1973.
 8. Candidates seeking an invitation to tender must supply the following information about their economic and technical standing :
 - appropriate statements from bankers ;
 - balance sheets or extracts from balance sheets, where publication of the balance sheet is required under Company Law in the country in which the candidate is established ;
 - a statement of their overall turnover and the turnover on construction works for the three previous financial years ;
 - a list of works carried out over the past five years, accompanied by certificates of satisfactory execution for the most important works. These certificates shall indicate the value, date and site of the works and shall specify whether they were carried out according to the rules of the trade and properly completed. Where necessary, the competent authority shall submit these certificates to the authority awarding contracts direct ;
 - a statement of the firm's average annual manpower and the number of managerial staff for the past three years ;
 - a statement of the technicians or technical divisions which the contractor can call upon for carrying out the work, whether or not they belong to the firm.
 - 9.
 - 10.
 11. 28 August 1973.
-

Restricted procedure

1. The Chief Executive, The National Building Agency, 3/11 North St. Andrew Street, Edinburgh, EH2 1HP.
The awarding authorities will be :
The County Council of Argyll, County Offices, Dunoon, Argyll, Scotland.
The County Council of Inverness, County Offices, Castle Street, Inverness, Scotland.
The County Council of Zetland, 92 St. Olaf Street, Lerwick, Shetland, Scotland.
2. The lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
3. a) The sites for the proposed projects are at six different geographical locations.
 - Campbeltown, Argyllshire, Scotland. (84 place hostel)
 - Oban, Argyllshire, Scotland. (84 place hostel)
 - Dunoon, Argyllshire, Scotland. (84 place hostel)
 - Fort William, Inverness-shire, Scotland. (42 place hostel)
 - Portree, Isle of Skye, Inverness-shire, Scotland. (42 x 2 place hostel)
 - Lerwick, Shetland Islands, Scotland. (126 place hostel) (School extension)b) The proposed works consist of residential school hostels and in addition in Shetland an extension to the school teaching accommodation. The Consortium of Local Authorities Special Programme (CLASP) client designed industrialized system of building will be used. Associated external works, and in Shetland a smaller extension to the school and alterations to the existing accommodation, will be of traditional construction.
A standard three storey block of 770 m² floor area to accommodate 42 pupils will be used at each location. Two standard blocks being used to accommodate 84 pupils. With each single residential block, or pair of blocks, will be a single storey block for day time activities. Used in association with one standard residential block it is of approximately 240 m² floor area. When used in association with two standard residential blocks it is of approximately 380 m² floor area. The additional teaching accommodation at Lerwick is on three floors of approximately 5 800 m² floor area (total).
- c) The successful contractor will carry out the whole proposed programme of work as main contractor. Certain parts of the work will be carried out by nominated subcontractors. Each site will be related together to offer maximum continuity of work to the successful contractor.
- d)
4. Work on the first project is expected to commence in March 1974 with subsequent projects following at 4 to 6 week intervals. Duration of each project to be negotiated.
5. The RIBA form of building contract with quantities, July, 1973 revision with Scottish supplement.
6. a) 19 September 1973.
b) The National Building Agency, 3/11 North St. Andrew Street, Edinburgh, EH2 1HP, Scotland.
c) English.
7. Enquiries designed to select a short list of tenderers will be issued to contractors by 21 September 1973. These are to be returned with the required information by 12 October 1973. Tender documents for competition between a reduced number of tenderers will be issued after the initial returns have been scrutinized.
8. See under 7.
9. See 2.
- 10.
11. 28 August 1973.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 376/73 of 31 January 1973 amending, as regards the compensatory amounts provided for in the Act of Accession, Regulations (EEC) Nos 1259/72, 1282/72, 1519/72, 1717/72, 2474/72, 2537/72 and 2561/72 relating to special sales of butter

(Official Journal of the European Communities, No L 39 of 12 February 1973)

Page 41, Article 4, heading Article 11a :

To read as follows :

'The compensatory amounts provided for in the Act annexed to the Treaty of Accession shall not be applicable to butter sold pursuant to this Regulation'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 455/73 of 31 January 1973 amending Regulation (EEC) No 756/70 on granting aid for skimmed milk processed into casein and caseinates

(Official Journal of the European Communities, No L 53 of 26 February 1973)

Page 9, Annex I, heading II, point 3 :

instead of : 'Maximum ash content',

read : 'Minimum ash content'.

Page 10, Annex II, heading of second column :

instead of : 'Rennet casein of quality B',

read : 'Rennet casein of quality A'.

Page 10, Annex II, heading I, point 2 :

instead of : 'Maximum fat content calculated on the dry extract',

read : 'Maximum fat content'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1461/73 of 16 May 1973 on the use of loading lists as the descriptive part of Community transit declarations

(Official Journal of the European Communities, No L 145 of 2 June 1973)

Page 7, Article 1 (1), sixth and seventh lines :

instead of : 'T1 a' and 'T2 a',

read : 'T1 bis' and 'T2 bis'.

Page 7, Article 1 (1), tenth line :

instead of : 'T1 a' and 'T2 a',

read : 'T1 bis' and 'T2 bis'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2283/73 of 21 August 1973 establishing the standard average values for the valuation of imported citrus fruits

(Official Journal of the European Communities No L 235 of 23 August 1973)

Page 12, Annex, Code 3.4,

instead of : 22.61

read : 22.68.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2395/73 of 31 August 1973 fixing compensatory amounts in the beef and veal sector

(Official Journal of the European Communities No L 245 of 1 September 1973)

Page 78, Annex, add Nota Bene after footnote (b)

'NB : By virtue of Regulation (EEC) No 1969/73 the amounts are suspended until 10 September 1973'.
